

I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

OPINJONIJIET

KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD- DATA

Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta dwar il-proposti legali għall-Politika Agrikola Komuni wara l-2013

(2012/C 35/01)

IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DEJTA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 16 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 7 u 8 tagħha,

Wara li kkunsidra d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Dicembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra t-talba għal Opinjoni skont l-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001,

ADOTTA L-OPINJONI LI ĠEJJA:

1. INTRODUZZJONI

1.1. Konsultazzjoni tal-KEPD

1. Fit-12 ta' Ottubru 2011, il-Kummissjoni adottat il-proposti li ġejjin (minn hawn 'il quddiem: il-proposti) dwar il-Politika Agrikola Komuni (minn hawn 'il quddiem: il-“PAK”) wara l-2013, li ntbagħtu lill-KEPD għal konsultazzjoni fl-istess ġurnata:

- Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli għal hlasijiet diretti lil bdiewa skont l-iskemi ta' appoġġ fi hdan il-qafas tal-politika agrikola komuni (minn hawn 'il quddiem: “ir-regolament dwar hlasijiet diretti”) ⁽³⁾;
- Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (minn hawn 'il quddiem: “ir-regolament wahdieni dwar l-OKS”) ⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

⁽²⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽³⁾ COM(2011) 625 finali.

⁽⁴⁾ COM(2011) 626 finali.

- Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) (minn hawn 'il quddiem: "ir-regolament dwar l-iżvilupp rurali") ⁽⁵⁾;
 - Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni (minn hawn 'il quddiem: "ir-regolament orizzontali") ⁽⁶⁾;
 - Proposta għal Regolament tal-Kunsill li jstabbilixxi miżuri dwar l-iffissar ta' ċerti għajnuniet u rifużjonijiet relatati mal-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli ⁽⁷⁾;
 - Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 dwar tal-applikazzjoni ta' hlasijiet diretti lil bdiewa fir-rigward tas-sena 2013 ⁽⁸⁾;
 - Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tar-reġim tal-iskema ta' pagament uniku u ta' appoġġ għal min ikabbar id-dwieli ⁽⁹⁾.
2. Il-KEPD jilqa' b'sodisfazzjon il-fatt li qed jiġi kkonsultat b'mod formali mill-Kummissjoni u li għet inkluża referenza għall-Opinjoni preżenti fil-preamboli proposti tar-regolament dwar hlasijiet diretti, ir-regolament waħdieni dwar l-OKS, ir-regolament dwar l-iżvilupp rurali u r-regolament orizzontali.

1.2. L-ghanijiet tal-proposti u l-ipproċessar ta' dejta personali

3. Il-Proposti huma maħsuba biex jipprovdu qafas għal (1) produzzjoni vijabbli tal-ikel, (2) ġestjoni sostenibbli tar-riżorsi naturali u azzjoni dwar il-klima, u (3) żvilupp territorjali bilanċjat. Għal dan il-ghan, dawn jistabbilixxu bosta skemi ta' appoġġ għal bdiewa kif ukoll miżuri oħrajn biex jstimulaw l-iżvilupp agrikolu u rurali.
4. Matul il-kors ta' dawn il-programmi, id-dejta personali – l-aktar dik relatata mal-benefiċjarji tal-ghajnuna iżda wkoll ma' partijiet terzi – tiġi pproċessata f'diversi stadji (l-ipproċessar ta' applikazzjonijiet għall-ghajnuna, l-iżgurar tat-trasparenza tal-hlasijiet, il-kontroll u l-ġlieda kontra l-frodi, eċċ.). Filwaqt li l-parti l-kbira tal-ipproċessar issir minn u taht ir-responsabbiltà tal-Istati Membri, il-Kummissjoni tista' tikseb aċċess għal ħafna minn din id-dejta. Il-benefiċjarji u, fxi każi, partijiet terzi – pereżempju għall-iskop ta' spezzjonijiet kontra l-frodi – għandhom jipprovdu informazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti mahtura.

1.3. L-ghan tal-Opinjoni tal-KEPD

5. Ir-rilevanza tal-protezzjoni tad-dejta fil-kuntest tal-PAK għet osservata mill-Qorti tal-Ġustizzja fid-deċiżjoni tagħha fil-kawża Schecke, li annullat il-leġiżlazzjoni tal-UE dwar il-pubblikazzjoni tal-ismijiet tal-benefiċjarji ta' fondi agrikoli ⁽¹⁰⁾. Il-KEPD huwa konxju li f'dan il-każ l-aspetti tal-protezzjoni tad-dejta mhumiex fil-qalba tal-proposti. Madankollu sakemm il-proposti huma relatati mal-ipproċessar ta' dejta personali, jenhtieg isiru kummenti pertinenti.
6. L-ghan ta' din l-Opinjoni mhuwiex li tanalizza s-sett shih ta' proposti, iżda li toffri l-kontribut tagħha u gwida għat-tfassil tal-ipproċessar ta' dejta personali mehtieġa għall-amministrazzjoni tal-PAK b'mod li tirrispetta d-drittijiet fundamentali għall-privatezza u l-protezzjoni tad-dejta u, fl-istess hin, tiżgura l-amministrazzjoni effettiva tal-ghajnuna, il-prevenzjoni u l-investigazzjoni tal-frodi u li l-infiq ikun trasparenti u kontabbli.

⁽⁵⁾ COM(2011) 627 finali.

⁽⁶⁾ COM(2011) 628 finali.

⁽⁷⁾ COM(2011) 629 finali.

⁽⁸⁾ COM(2011) 630 finali.

⁽⁹⁾ COM(2011) 631 finali.

⁽¹⁰⁾ Il-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea, id-9 ta' Novembru 2010, Volker und Markus Schecke, C-92/09 u C-93/09.

7. Għal dan il-ghan, l-Opinjoni preżenti hija strutturata f'żewġ partijiet: l-ewwel parti, li hija aktar ġenerali, tinkludi analiżi u rakkomandazzjonijiet rilevanti għal hafna mill-proposti. Din tirreferi l-aktar għal kummenti dwar is-setgħat iddelegati u implimentattivi għall-Kummissjoni. It-tieni parti mbagħad tiddiskuti dispożizzjonijiet speċifiċi li huma inkluzi f'bosta mill-proposti ⁽¹¹⁾ u tagħti rakkomandazzjonijiet mahsuba biex jittrattaw l-kwistjonijiet identifikati fihom.

2. ANALIŻI TAL-PROPOSTI

2.1. Kummenti Ġenerali

8. Kif issemma, hafna mill-operazzjonijiet ta' ipproċessar jitwettqu mill-Istati Membri. Madankollu l-Kummissjoni jista' jkollha aċċess għad-dejta personali f'hafna każi. Għalhekk il-KEPD jilqa' b'sodisfazzjon il-fatt li r-referenzi għall-applikabbiltà tad-Direttiva 95/46/KE u tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 huma inkluzi fil-preamboli tal-proposti rilevanti ⁽¹²⁾.
9. B'mod ġenerali, huwa osservat li hafna mistoqsijiet ċentrali għall-protezzjoni tad-dejta mhumiex inkluzi fil-proposti preżenti, iżda sejrini jigu rregolati minn atti ddelegati jew implimentattivi. Dan japplika, pereżempju, għal miżuri li għandhom jigu adottati fir-rigward tal-monitoraġġ tal-ghajnuna, it-twaqqif tas-sistemi tal-IT, it-trasferimenti tal-informazzjoni lil pajjiżi terzi u spezzjonijiet fuq il-post ⁽¹³⁾.
10. L-Artikolu 290 tat-TFUE jstabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-eżerċizzju tas-setgħat iddelegati mill-Kummissjoni. Din tista' tingħata s-setgħa "li tissupplimenta jew temenda ċerti elementi mhux essenzjali tal-att leġiżlattiv." Barra dan, l-"ghanijiet, il-kontenut, l-ambitu u t-tul tad-delega" għandhom jigu definiti b'mod esplicitu. Rigward is-setgħat implimentattivi, l-Artikolu 291 tat-TFUE jstabbilixxi li dawn jistgħu jingħataw lill-Kummissjoni meta "jkunu meħtieġa kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tal-atti tal-Unjoni li jorbtu legalment". Għandu jiġi żgurat skrutinju xieraq mill-Istati Membri.
11. Il-KEPD iqis li l-aspetti ċentrali tal-ipproċessar previsti fil-proposti u s-salvagwardji meħtieġa tal-protezzjoni tad-dejta ma jistgħux jitqiesu bhala "elementi mhux essenzjali". Għalhekk mill-inqas l-elementi li ġejjin għandhom ikunu diġà rregolati fit-testi leġiżlattivi ewlenin sabiex tiżdied iċ-ċertezza legali ⁽¹⁴⁾:
- l-ghan speċifiku ta' kull operazzjoni ta' ipproċessar għandu jissewma b'mod esplicitu. Dan huwa partikolarment rilevanti fir-rigward tal-pubblikazzjoni ta' dejta personali u t-trasferimenti lil pajjiżi terzi;
 - il-kategoriji tad-dejta li għandha tiġi pproċessata għandhom jigu previsti u speċifikati minhabba li f'hafna każi l-ambitu tal-ipproċessar fil-mument ma jkunx ċar ⁽¹⁵⁾;
 - għandhom jigu ċċarati d-drittijiet għall-aċċess, b'mod partikolari fir-rigward tal-aċċess għad-dejta mill-Kummissjoni. F'dan ir-rigward għandu jiġi speċifikat li l-Kummissjoni tista' tipproċessa biss id-dejta personali fejn ikun meħtieġ, pereżempju, għal skopijiet ta' kontroll;
 - għandhom jigu stipulati perjodi massimi ta' żamma, minhabba li f'xi każi fil-proposti jissemmew biss perjodi minimi ta' żamma ⁽¹⁶⁾;

⁽¹¹⁾ Hafna minn dawn id-dispożizzjonijiet huma diġà inkluzi fil-qafas leġiżlattiv attwali.

⁽¹²⁾ COM(2011) 625 finali: premessa 42; COM(2011) 626 finali: premessa 137; COM(2011) 627 finali: premessa 67; COM(2011) 628 finali: premessa 69.

⁽¹³⁾ Ara, fost l-oħrajn, l-Artikolu 157 tar-regolament waħdieni dwar l-OKS; it-Titolu VII (Monitoraġġ u evalwazzjoni) u l-Artikoli 78 u 92 tar-regolament dwar l-iżvilupp rurali; kif ukoll l-Artikoli 21-23, 49-52, u t-Titolu V, il-Kapitolu II u III tar-regolament orizzontali.

⁽¹⁴⁾ Ara wkoll l-Opinjoni tal-KEPD dwar il-Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttivi 89/666/KEE, 2005/56/KE u 2009/101/KE fir-rigward tal-interkonnnessjoni ta' registri ċentrali, kummerċjali u tal-kumpaniji (ĠU C 220, 26.7.2011, p. 1), it-taqsimha 3.2; l-Opinjoni tal-KEPD dwar il-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar derivati OTC, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tat-tranzazzjonijiet (ĠU C 216, 22.7.2011, p. 9), il-punti 13, 28 u 30; l-Opinjoni tal-KEPD dwar il-proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ftehimiet ta' kreditu relatati ma' proprjetà residenzjali, il-punti 7, 12 u 13; kollha disponibbli fuq <http://www.edps.europa.eu>

⁽¹⁵⁾ Ara, fost l-oħrajn, l-Artikoli 77 u 92 tar-regolament dwar l-iżvilupp rurali.

⁽¹⁶⁾ Ara l-Artikoli 70(1) u 72(2) tar-regolament orizzontali.

- id-drittijiet tas-suġġetti tad-dejta għandhom jiġu speċifikati, speċjalment fir-rigward tad-dritt tal-informazzjoni. Filwaqt li l-benefiċjarji jistgħu jkunu jafu li d-dejta tagħhom qiegħda tiġi pproċessata, il-partijiet terzi għandhom jiġu infurmati wkoll b'mod adegwat li d-dejta tagħhom tista' tintuża għal skopijiet ta' kontroll;
 - għandhom jiġu speċifikati wkoll l-ambitu u l-iskop tat-trasferimenti lil pajjiżi terzi, filwaqt li għandhom jiġu rrispettati r-rekwiżiti stipulati mill-Artikolu 25 tad-Direttiva 95/46/KE u mill-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.
12. Ladarba dawn l-elementi jiġu speċifikati fil-proposti legiżlattivi ewlenin, jistgħu jintużaw atti ddelegati jew implimentattivi sabiex jimplementaw dawn is-salvagwardji speċifiċi f'faktar dettall. Il-KEPD jistenna li jiġi kkonsultat dwar l-atti implimentattivi u ddelegati li jindirizzaw kwistjonijiet ta' rilevanza għall-protezzjoni tad-dejta.
13. F'xi każi d-dejta relatata ma' reati (suspettati) tista' tiġi pproċessata (pereżempju, f'każi relatati ma' frodi). Billi l-legiżlazzjoni applikabbli dwar il-protezzjoni tad-dejta tippovdi għal protezzjoni speċjali ta' dik id-dejta ⁽¹⁷⁾, tista' tkun meħtieġa verifika minn qabel mid-DPAs nazzjonali kompetenti jew mill-KEPD ⁽¹⁸⁾.
14. Fl-aħhar nett, għandhom jiġu previsti miżuri ta' sigurtà, speċjalment fir-rigward ta' databases u sistemi kompjuterizzati. Għandhom jitqiesu wkoll il-prinċipji tal-kontabilità u tal-Privatezza skont id-Disinn.

2.2. Kummenti Speċifiċi

Limitazzjoni tal-iskop u l-ambitu tal-ipproċessar

15. L-Artikolu 157 tar-regolament waħdieni dwar l-OKS jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni tistabbilixxi atti implimentattivi rigward ir-rekwiżiti tal-komunikazzjoni għal skopijiet differenti (bħall-iżgurar tat-trasparenza tas-suq, il-kontroll tal-miżuri tal-PAK jew l-implimentazzjoni ta' ftehimiet internazzjonali) ⁽¹⁹⁾ "sabiex jittiehed kont tal-htigijiet tad-dejta u s-sinerġiji potenzjali bejn is-sorsi tad-dejta" ⁽²⁰⁾. Il-KEPD jirrakkomanda li f'din id-dispożizzjoni jiġi speċifikat liema sorsi tad-dejta għandhom jintużaw għal liema skopijiet speċifiċi. F'dan ir-rigward, il-KEPD jixtieq ifakkar fir-riskju li l-interkonnessioni bejn il-bażijiet tad-dejta tista' tikkontradixxi l-prinċipju tal-limitazzjoni tal-iskop ⁽²¹⁾, li jistabbilixxi li d-dejta personali ma għandhiex tkompli tiġi pproċessata b'mod li ma jkunx kompatibbli mal-iskop originali tal-ġbir tagħha ⁽²²⁾.

⁽¹⁷⁾ L-Artikolu 10(5) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 u l-Artikolu 8(5) tad-Direttiva 95/46/KE.

⁽¹⁸⁾ L-Artikolu 27(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 u l-Artikolu 20 tad-Direttiva 95/46/KE.

⁽¹⁹⁾ L-għanijiet ta' dawn il-htigijiet tal-komunikazzjoni huma li: "jimmentaw dan ir-Regolament, jimmonitorjaw, janalizzaw u jimmaniġġjaw is-suq fi prodotti agrikoli, jiżguraw it-trasparenza tas-suq, il-funzjonament sewwa tal-miżuri tal-PAK, jiċċekkjaw, jikkontrollaw, jimmonitorjaw, jevalwaw u jivverifikaw il-miżuri tal-PAK, u jimmentaw ftehimiet internazzjonali, inklużi rekwiżiti ta' notifika skont dawk il-ftehimiet" (ara l-Artikolu 157(1), l-ewwel subparagrafu).

⁽²⁰⁾ L-iskambju ta' informazzjoni għal skopijiet simili huwa diġà previst fil-legiżlazzjoni attwali (Ara, pereżempju, l-Artikolu 36 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni (minn hawn 'il quddiem: "ir-regolament dwar il-finanzjament tal-PAK") (ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1); u l-Artikolu 192 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1)).

⁽²¹⁾ Ara wkoll l-Opinjoni tal-KEPD dwar il-Proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill dwar l-istabbiliment, l-operat u l-użu tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-Tieni Generazzjoni (SIS II) (COM(2005) 236 finali), u l-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-aċċess għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-Tieni Generazzjoni (SIS II) mis-servizzi fl-Istati Membri responsabbli mill-hruġ ta' ċertifikati tar-reġistrazzjoni tal-vetturi (COM(2005) 237 finali) (ĠU C 91, 19.4.2006, p. 38), speċjalment il-punt 10; l-Opinjoni tal-KEPD dwar il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill – "Harsa ġenerali lejn il-ġestjoni tal-informazzjoni fil-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-gustizzja", speċjalment il-paragrafi 47-48; u l-Kummenti tal-KEPD dwar il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-interoperabilità tad-databases Ewropej tal-10 ta' Marzu 2006; kollha disponibbli fuq <http://www.edps.europa.eu>

⁽²²⁾ Ara l-Artikolu 4(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 kif ukoll id-dispożizzjonijiet nazzjonali li jimmentaw l-Artikolu 6(1)(a) tad-Direttiva 95/46/KE.

16. L-Artikoli 74 u 77 tar-regolament dwar l-iżvilupp rurali jistabbilixxi Sistema ta' Monitoraġġ u Valutazzjoni li għandha "titfassal b'kooperazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri" għal skopijiet ta' monitoraġġ u valutazzjoni. Is-sistema ser timplika l-ipproċessar ta' dejta dwar il-"karatteristiċi ewlenin tal-benefiċjarju u l-proġett" ipprovdut mill-benefiċjarji nfushom (l-Artikolu 78). Safejn din l-"informazzjoni ewlenija" tinkludi dejta personali, dan għandu jiġi speċifikat fid-dispożizzjoni. Barra dan, għandhom jiġu definiti l-kategoriji tad-dejta li trid tiġi pproċessata u l-KEPD għandu jiġi kkonsultat dwar l-atti implimentattivi previsti fl-Artikolu 74.
17. Barra dan, l-Artikolu 92 tal-istess proposta jipprovi għall-istabbiliment ta' sistema ta' informazzjoni ġdida "mill-Kummissjoni, b'kollaborazzjoni mal-Istati Membri" għall-iskambju sigur ta' "dejta ta' interess komuni". Id-definizzjoni tal-kategoriji tad-dejta li għandha tiġi skambjata hija wiesgħa wisq u għandha tiġi ristretta f'każ li d-dejta personali tkun trid tiġi trasferita bl-użu ta' din is-sistema. Barra dan, għandha tiġi ċċarata wkoll ir-relazzjoni bejn l-Artikolu 77 u l-Artikolu 92, minhabba li mhux jidher jekk dawn għandhomx l-istess skop u ambitu.
18. Il-premessa 40 tar-regolament orizzontali tgħid li l-Istati Membri għandhom joperaw sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll ⁽²³⁾ għal ċerti hlasijiet u "jkunu awtorizzati biex jagħmlu użu minnha wkoll għal skemi oħrajn ta' appoġġ mill-Unjoni". Din id-dispożizzjoni għandha tiġi ċċarata, speċjalment jekk ma tkunx tirrigwarda biss l-isfruttar tas-sinerġiji f'dak li għandu x'jaqsam ma' infrastruttura, iżda wkoll f'dak li għandu x'jaqsam mal-informazzjoni maħżuna fiha għall-iskop tal-monitoraġġ ta' skemi oħrajn ta' appoġġ.
19. Skont l-Artikolu 73(1)(c) tar-regolament orizzontali, l-applikazzjonijiet għall-ghajjnuna għandhom, minbarra l-pakketti u l-intitolamenti għall-hlasijiet, jinkludu wkoll "kwalunkwe informazzjoni oħra msemmija f'dan ir-Regolament jew meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni agrikola settorjali rilevanti jew mill-Istat Membru kkonċernat" ⁽²⁴⁾. F'każ li jkun mistenni li din l-informazzjoni tkun tinkludi dejta personali, għandhom jiġu speċifikati l-kategoriji tad-dejta meħtieġa.
- Id-drittijiet għall-aċċess*
20. Ir-regolament orizzontali jistabbilixxi għadd ta' korpi għall-implimentazzjoni Prattika tal-PAK u jalloka l-kompiti tagħhom (l-Artikoli 7 sa 15). Għall-Kummissjoni huma previsti l-kompetenzi li ġejjin (it-Titoli IV-VII):
- għandha jkollha aċċess għad-dejta pproċessata minn dawn il-korpi għal skopijiet ta' kontroll (ta' benefiċjarji u hlasijiet speċifiċi) ⁽²⁵⁾;
 - għandha jkollha aċċess għal hafna minn din id-dejta għall-valutazzjoni ġenerali tal-miżuri ⁽²⁶⁾.
21. L-ewwel komputu msemmi fil-paragrafu preċedenti jinvolvi l-ipproċessar ta' dejta personali, filwaqt li għat-tieni komputu, *prima facie* ma hemm l-ebda hteġġa li d-dejta personali tiġi pproċessata: tista' titwettaq ukoll valutazzjoni ġenerali tal-miżuri fuq il-bażi ta' dejta aggregata jew anonimizzata. Sakemm il-Kummissjoni ma tippovdix ġustifikazzjoni adegwata għall-hteġġa li tipproċessa dejta personali f'dan il-kuntest, għandu jiġi kkjarifikat li ma għandha tiġi pprovduta l-ebda dejta personali lill-Kummissjoni għall-iskop tal-valutazzjoni ġenerali tal-miżuri.

⁽²³⁾ Diġà stabbilita mill-Artikolu 14 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 tad-19 ta' Jannar 2009 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett għal bdiewa fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għal bdiewa, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1290/2005, (KE) Nru 247/2006, (KE) Nru 378/2007 u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1782/2003 (ĠU L 30, 31.1.2009, p. 16) (minn hawn 'il quddiem: "ir-regolament dwar hlasijiet diretti").

⁽²⁴⁾ L-Artikolu 19(1)(c) tar-regolament dwar hlasijiet diretti fih kliem simili.

⁽²⁵⁾ L-Artikolu 36 tar-regolament dwar il-finanzjament tal-PAK, diġà jipprevedi l-iskambju ta' dejta għal skopijiet simili.

⁽²⁶⁾ Ara l-Artikolu 110.

22. L-Artikoli 49 sa 52 u 61 sa 63 tar-regolament orizzontali jistabbilixxu r-regoli għall-kontrolli fuq il-post ⁽²⁷⁾. Il-proposta tghid li dawn għandhom jitwettqu primarjament mill-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri, partikolarment fir-rigward taż-żjarat fid-djar jew l-interrogazzjonijiet formali ta' persuni, iżda tghid ukoll li l-Kummissjoni għandu jkollha aċċess għall-informazzjoni b'hekk miksuba. Hawnhekk, il-leġiżlatur għandu jispjefika li l-Kummissjoni għandu jkollha aċċess għal din id-dejta biss meta jkun mehtieg għal skopijiet ta' kontroll. Għandhom jiġu speċifikati wkoll il-kategoriji tad-dejta personali li għandu jkollha aċċess għalihom il-Kummissjoni.
23. Għall-iskop tal-monitoraġġ tal-ghajjnuna, ir-regolament orizzontali jistabbilixxi Sistema ta' Amministrazzjoni u Kontroll ⁽²⁸⁾ (l-Artikoli 68-78) li tikkonsisti minn għadd ta' bażijiet tad-dejta:
- Bażi tad-dejta kompjuterizzata (Art. 70);
 - Sistema ta' identifikazzjoni ta' pakketti agrikoli (Art. 71);
 - Sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-intitolamenti għall-ħlasijiet (Art. 72);
 - Applikazzjonijiet għall-ghajjnuna (Art. 73).
24. Il-baži tad-dejta kompjuterizzata għandha tikkonsisti minn baži tad-dejta wahda għal kull Stat Membru (u, volontarjament, bażijiet tad-dejta decentralizzati fihom). Din il-baži tad-dejta tirreġistra d-dejta miksuba minn kull benefiċjarju permezz ta' applikazzjonijiet għall-ghajjnuna u talbiet għal ħlasijiet. Minħabba li mhux id-dejta kollha li tingabar permezz tal-applikazzjonijiet għall-ghajjnuna tista' tkun mehtieġa għal skopijiet ta' kontroll, għandha titqies il-possibiltà li jitnaqqas l-ipproċessar tad-dejta personali f'dan ir-rigward.
25. L-aċċess għas-Sistema ta' Amministrazzjoni u Kontroll mhuwiex irregolat b'mod esplicitu. Simili għal dak li ntqal fir-rigward tal-kontrolli fuq il-post, il-KEPD jirrakkomanda li l-leġiżlatur jistabbilixxi regoli limitati b'mod car għall-aċċess għal din is-sistema.
26. Fir-rigward tal-kontrolli, ir-regolament orizzontali jipprevedi l-iskrutinju tad-dokumenti kummerċjali, inklużi dawk ta' partijiet terzi (l-Artikoli 79-88) ⁽²⁹⁾. Dawn id-dokumenti jistgħu jinkludu dejta personali dwar partijiet terzi. Il-kundizzjonijiet li taħthom il-partijiet terzi huma mitluba li jiżvelaw id-dokumenti kummerċjali tagħhom għandhom jiġu speċifikati fl-istrument ⁽³⁰⁾.
27. L-Artikolu 87 tal-istess proposta jistabbilixxi li l-uffiċjali tal-Kummissjoni għandu jkollhom aċċess għad-dokumenti kollha "mhejjija jew fid-dawl ta', jew wara l-iskrutinju" "skont il-liġijiet nazzjonali rilevanti". Dan japplika kemm għal każi fejn huma jistgħu jipparteċipaw fl-iskrutinju (il-paragrafu 2) kif ukoll f'dawk il-każi fejn ċerti atti huma riservati għal uffiċjali mahtura mil-liġi tal-Istat Membru fejn isir l-iskrutinju (il-paragrafu 4). Fiż-żewġ każi għandu jiġi żgurat li l-uffiċjali tal-Kummissjoni jkollhom aċċess għal din id-dejta meta jkun mehtieg biss (jiġifieri għal skopijiet ta' kontroll), anki f'każi fejn il-liġi nazzjonali tista' tippermetti l-aċċess għal skopijiet oħra. Għal dan il-ghan, il-KEPD ihegġeġ lil-leġiżlatur idahħal eżattezzi fit-test.

⁽²⁷⁾ Il-kontrolli fuq il-post huma diġà stabbiliti mil-leġiżlazzjoni attwali (ara l-Artikoli 36 u 37 tar-Regolament dwar il-finanzjament tal-PAK).

⁽²⁸⁾ Simili għas-sistema diġà stabbilita mill-Artikolu 14 tar-regolament dwar ħlasijiet diretti.

⁽²⁹⁾ L-iskrutinju tad-dokumenti kummerċjali, inklużi dawk ta' partijiet terzi, u l-aċċess għalihom mill-Kummissjoni huwa diġà stabbilit fil-leġiżlazzjoni attwali (Ara, pereżempju, l-Artikolu 15 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 485/2008 tas-26 ta' Mejju 2008 dwar l-iskrutinju mill-Istati Membri fuq tranżazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' finanzjament tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (Verżjoni kodifikata), (GU L 143, 3.6.2008, p. 1)).

⁽³⁰⁾ Ara wkoll l-Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta tad-19 ta' April 2011 għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar derivati OTC, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tat-tranżazzjonijiet (ĠU C 216, 22.7.2011, p. 9), speċjalment il-paragrafu 32, disponibbli fuq <http://www.edps.europa.eu>

28. Skont l-Artikolu 102 tar-regolament orizzontali, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw ċerti kategoriji ta' informazzjoni, dikjarazzjonijiet u dokumenti lill-Kummissjoni. Dan għandu jinkludi wkoll "sommariju tar-riżultati tal-verifiki u l-kontrolli kollha disponibbli mwettqa" (l-Artikolu 102(1)(c)(v)). Għal dan il-każ, għandu jiġi speċifikat jew li ma għandha tiġi inkluża ebda dejta personali f'dawn is-sommariji jew, jekk id-dejta personali tkun meħtieġa, jiġi speċifikat l-għan li għalih jeħtieġ li dawn jiġu kkomunikati.

Perjodi ta' żamma

29. L-Artikolu 70(1) tar-regolament orizzontali jgħid li l-bażi tad-dejta kompjuterizzata għandha tippermetti l-konsultazzjoni "permezz tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru" ta' dejta mis-sena 2000 'il quddiem u tippermetti "konsultazzjoni diretta u immedjata" ta' dejta li tirrigwardja "mill-inqas" il-hames snin kalendriċi konsekuttivi ta' qabel ⁽³¹⁾.

30. Is-sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-intitolamenti għall-hlasijiet tippermetti l-"verifikazzjoni tad-drittijiet u kontro-verifiki mal-applikazzjonijiet għall-ghajnuna u s-sistema ta' identifikazzjoni għall-pakketti agrikoli". L-Artikolu 72(2) tar-regolament orizzontali jstabbilixxi li d-dejta għandha tkun disponibbli għal perjodu ta' "mill-inqas" erba' snin ⁽³²⁾.

31. Fir-rigward ta' dawn iż-żewġ sistemi, il-KEPD ifakkar fl-Artikolu 6(1)(e) tad-Direttiva 95/46/KE u fl-Artikolu 4(1)(e) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, li jstabbilixxu li d-dejta ma għandhiex tinhażen b'mod identifikabbli għal aktar żmien milli jkun meħtieġ għall-iskop li għalih tkun ingabret. Dan jimplika li għandhom jiġu definiti l-perjodi massimi għaż-żamma tad-dejta, mhux biss il-perjodi minimi taż-żamma.

Trasferimenti internazzjonali

32. It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 157(1) tar-regolament waħdieni dwar l-OKS jgħid li d-dejta tista' tiġi ttrasferita lil pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali. Il-KEPD jixtieq ifakkar li t-trasferiment ta' dejta personali lil pajjiżi li ma jipprovdwx protezzjoni adegwata jista' jkun ġustifikat biss fuq bażi ta' każ b'każ jekk tapplika xi waħda mill-eċċezzjonijiet tal-Artikolu 26 tad-Direttiva 95/46/KE jew tal-Artikolu 9(6) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 (pereżempju, jekk it-trasferiment ikun neċessarju jew legalment meħtieġ fuq bażi importanti ta' interess pubbliku).

33. F'dan il-każ għandu jiġi speċifikat l-għan speċifiku tat-trasferiment (pereżempju, relatat mal-implimentazzjoni ta' ftehimiet internazzjonali) ⁽³³⁾. Il-ftehimiet internazzjonali rilevanti għandhom jinkludu salvagwardji speċifiċi fir-rigward tal-protezzjoni tal-privatezza u d-dejta personali u l-eżerċizzju ta' dawn id-drittijiet mis-suġġetti tad-dejta. Barra dan, f'każ li d-dejta tkun trid tiġi ttrasferita mill-Kummissjoni, it-trasferiment għandu jkun soġġett għal awtorizzazzjoni mill-KEPD ⁽³⁴⁾.

Il-pubblikazzjoni tal-informazzjoni

34. Il-premessa 70 tar-regolament orizzontali u l-Memoranda ta' Spjegazzjoni tal-proposti jgħidu li bħalissa qed jitfasslu regoli ġodda dwar il-pubblikazzjoni ta' informazzjoni dwar il-benefiċjarji "b'kunsiderazzjoni għall-oġġezzjonijiet espressi mill-Qorti tal-Ġustizzja" fil-kawża *Schecke* ⁽³⁵⁾.

35. Il-KEPD jixtieq ifakkar li r-regoli dwar il-pubblikazzjoni ta' informazzjoni relatata mal-benefiċjarji għandhom jirrispettaw il-prinċipju tal-proporzjonalità. Kif ikkonfermat mill-Qorti tal-Ġustizzja ⁽³⁶⁾, jeħtieġ li jinholoq bilanċ xieraq bejn id-drittijiet fundamentali tal-benefiċjarji għall-privatezza u l-protezzjoni tad-dejta u l-interess tal-Unjoni Ewropea li tiggarrantixxi t-trasparenza u tiżgura ġestjoni tajba tal-fondi pubbliċi.

⁽³¹⁾ Kif ġie ddikjarat diġà fl-Artikolu 16 tar-regolament dwar hlasijiet diretti.

⁽³²⁾ L-Artikolu 18 tar-regolament dwar hlasijiet diretti fi h klem simili hafna.

⁽³³⁾ L-Artikolu 157(1), l-ewwel subparagrafu tar-regolament waħdieni dwar l-OKS, jinkludi lista ta' għanijiet għall-komunikazzjoni ta' informazzjoni lill-Kummissjoni, iżda ma jispeċifikax għal liema minn dawn l-għanijiet id-dejta tista' tiġi ttrasferita lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali.

⁽³⁴⁾ L-Artikolu 9(7) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

⁽³⁵⁾ Il-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea, id-9 ta' Novembru 2010, *Volker und Markus Schecke u Eifert*, kawżi kongunti C-92/09 u C-93/09.

⁽³⁶⁾ Il-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea, *Schecke*, para. 77-88.

36. Dan huwa rilevanti wkoll fir-rigward tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 157(1) tar-regolament waħdieni dwar l-OKS, li jgħid li d-dejta tista' "tipoġġa għad-dispożizzjoni tal-pubbliku, soġġetta għall-protezzjoni ta' dejta personali u tal-interess leġittimu tal-imprizi fil-protezzjoni tas-sigrieti kummerċjali tagħhom". L-Artikoli 157(2)(d) u 157(3)(ċ) jagħtu s-setgħa lill-Kummissjoni biex tadotta atti ddelegati dwar "il-kundizzjonijiet u l-mezzi tal-pubblikazzjoni tal-informazzjoni" u atti implimentattivi dwar l-arranġamenti għat-tpoġġija tal-informazzjoni u d-dokumenti għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.
37. Il-KEPD jilqa' b'sodisfazzjon il-fatt li l-pubblikazzjoni tal-informazzjoni u d-dokumenti sejra tkun soġġetta għall-protezzjoni tad-dejta personali. Madankollu fil-proposti għandhom jiġu speċifikati elementi essenzjali bħall-iskop tal-pubblikazzjoni, kif ukoll il-kategoriji tad-dejta li għandha tiġi ppubblikata, minflok permezz ta' atti ddelegati jew implimentattivi.

Id-drittijiet tas-soġġetti tad-dejta

38. Għandhom jiġu speċifikati d-drittijiet tas-soġġetti tad-dejta, partikolarment fir-rigward tad-dritt għall-informazzjoni u d-dritt għall-aċċess. Dan huwa partikolarment rilevanti fir-rigward tal-Artikolu 81 tar-regolament orizzontali, li jgħid li jistgħu jiġu ċċekkjati d-dokumenti kummerċjali tal-benefiċjarji, kif ukoll tal-fornituri, tal-klijenti, tat-trasportaturi u ta' partijiet terzi ohrajn. Filwaqt li l-benefiċjarji jistgħu jkunu jafu li d-dejta tagħhom qiegħda tiġi pproċessata, il-partijiet terzi għandhom ikunu infurmati wkoll b'mod adegwat li d-dejta tagħhom tista' tintuża għal skopijiet ta' kontroll (pereżempju, permezz ta' avviz dwar il-privatezza li għandu jingħata fil-mument tal-ġbir u informazzjoni pprovduta fuq is-siti elettronici u d-dokumenti kollha rilevanti). L-obbligu li s-suġġetti tad-dejta, inklużi partijiet terzi, jiġu infurmati għandu jiġi inkluz fil-proposti.

Miżuri ta' sigurtà

39. Għandhom jiġu previsti miżuri ta' sigurtà, partikolarment fir-rigward tal-bażijiet tad-dejta u s-sistemi kompjuterizzati. Għandhom jitqiesu l-prinċipji tal-kontabilità u tal-Privatezza skont id-Disinn. Lista tal-miżuri ta' sigurtà li għandhom jiġu adottati fir-rigward ta' dawn il-bażijiet tad-dejta u s-sistemi kompjuterizzati tista' tiġi introdotta mill-inqas permezz ta' atti ddelegati jew implimentattivi. Dan huwa ferm aktar importanti billi d-dejta personali pproċessata fil-kuntest tal-kontrolli u l-iskrutinju tista' tinkludi dejta dwar reati suspettati.
40. Il-KEPD jilqa' r-rekwiziti stabbiliti mill-Artikolu 103 tar-regolament orizzontali rigward il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali għall-iskrutinju fis-sens tal-Artikoli 79-88 tal-istess regolament.

3. KONKLUŻJONIJIET

41. Il-KEPD iqis li l-aspetti ċentrali tal-operazzjonijiet tal-ipproċessar previsti fil-proposti u s-salvagwardji neċessarji tal-protezzjoni tad-dejta għandhom jiġu rregolati fit-testi leġislattivi ewlenin minflok fl-atti ddelegati jew implimentattivi, sabiex tiżdied iċ-ċertezza legali:
- l-għan speċifiku ta' kull operazzjoni ta' ipproċessar għandu jissema esplicitament fil-proposti, partikolarment fir-rigward tal-pubblikazzjoni ta' dejta personali u trasferimenti internazzjonali;
 - għandhom jiġu speċifikati l-kategoriji tad-dejta li għandha tiġi pproċessata;
 - id-dejta personali għandha tiġi pproċessata biss jekk ikun meħtieġ;
 - id-drittijiet għall-aċċess għandhom jiġu kkjarifikati. B'mod partikolari, għandu jiġi speċifikat li l-Kummissjoni għandha tipproċessa biss id-dejta personali jekk ikun meħtieġ, pereżempju, għal skopijiet ta' kontroll;
 - il-perjodi massimi għaż-żamma tad-dejta għandhom jiġu stipulati fil-Proposti;
 - għandhom jiġu speċifikati d-drittijiet tas-suġġetti tad-dejta, partikolarment fir-rigward tad-dritt għall-informazzjoni. Għandu jiġi żgurat li kemm il-benefiċjarji u kemm il-partijiet terzi jiġu infurmati li d-dejta tagħhom qiegħda tiġi pproċessata;
 - l-għan(ijiet) speċifiku/specifiki u l-ambitu tat-trasferimenti internazzjonali għandhom ikunu limitati sal-punt li jkun meħtieġ u għandhom jiġu stipulati b'mod adegwat fil-proposti.

42. Dawn l-elementi jistgħu jkomplu jiġu elaborati f'atti ddelegati jew implimentattivi. Il-KEPD jistenna li jiġi kkonsultat f'dan ir-rigward.
43. Barra dan, għandhom jiġu previsti miżuri ta' sigurtà mill-inqas minn atti ddelegati jew implimentattivi, partikolarment fir-rigward tal-bażijiet tad-dejta u s-sistemi kompjuterizzati. Għandhom jitqiesu wkoll il-prinċipji tal-kontabilità u tal-Privatezza skont id-Disinn.
44. Fl-aħhar nett, meta wiehed iqis li f'xi kazi tista' tiġi pproċessata dejta relatata ma' reati (suspettati), perezempju f'kazijiet ta' frodi, tista' tkun meħtieġa verifika minn qabel mid-DPAs nazzjonali kompetenti jew mill-KEPD.

Magħmula fi Brussell, l-14 ta' Diċembru 2011.

Giovanni BUTTARELLI
Assistent Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni
tad-Dejta
